



Gemeinde
Buchberg

6/2020



BUCHBERGER



Inhaltsverzeichnis

Inhalt	2	Schule	10
Gemeinde	3	Gruppenarbeit Produktion und Budget der 2. Oberstufe	10
Mutationen der Einwohnerkontrolle	4	Vereine	13
Erteilte Baubewilligung	4	Verein pro Gattersagi Buchberg	13
Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung		Allgemein	16
Weihnachten/Neujahr:	4	Tennisclub Irchel Rafzerfeld-Flaachtal	16
In eigener Sache	5	Frauezmorge	17
Einladung zum Christbaumverkauf	5	Ultra-Ausdauer-Radrennen	18
Stelleninserat	5	Berufliche Orientierung oder was ist mein Reiseziel?	20
Region	6	Ref. Kirchgemeinde - Top Step	20
Neuorganisation der Forstreviere im Rafzerfeld		Begegnungszentrum	23
sowie Buchberg und Rüdlingen	6	Kirche	25
Herbstfest 2021	8	Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen	25
Informationen aus dem OK	8	Katholische Kirche Glattfelden – Eglisau – Rafz	25
«Dorfleben erleben»	8	Allgemein	26
Vereine	9	Weihnachtslieder-Abende Yumi Golay	26
Männerchor Buchberg	9	Bibliothek Eglisau	26
		Termine	27

Titelbild: Herbstlicher Blick von der Hochwacht Richtung Buchberg vom 18.11.2020. Von Robert Kern

Impressum

Auflage 490 Exemplare, erscheint alle 2 Monate

Nächste Ausgabe: Anfang Februar

Sämtliche Korrespondenz und Beiträge an:

Beiträge bitte, wenn möglich, in elektronischer Form

Redaktionsteam

Leitung Verena Graf

Administration + Layout Lilian Badertscher

in Zusammenarbeit mit dem Redaktionsteam Rüdlinger:

Karin Lüthi + Andrée Lanfranconi

Druck: Küng Druck AG - 8752 Näfels

Redaktionsschluss: 12.1.21

Lilian Badertscher, Birkenstrasse 16, 8454 Buchberg

buchberger@buchberg.ch, 079 411 78 13

Aus dem Gemeinderat

Liebe Buchbergerinnen, liebe Buchberger

Erneuerungswahlen Mitglieder Gemeinderat und Schulbehörde

Am 25. Oktober 2020 haben die Stimmbürger die Gemeinderäte sowie die Vertreterin in der Schulbehörde für die Amtsperiode 2021 – 2024 gewählt:

Gemeinderat

Philipp Baer, neu

Andreas Gehring, neu

Marcel Gehring, bisher

Rolf Sieber, bisher

Schulbehörde

Rahel Häderli, bisher

Sprayereien an Gebäuden der Gemeinde – Fotos auf Homepage der Gemeinde Buchberg

Aufgrund der Recherchen im Zusammenhang mit den Sprayereien an der Rückwand der Mehrzweckhalle konnten aufgrund der einmaligen Aktion auf der Homepage diejenigen Jugendlichen ausfindig gemacht werden, die tatsächlich an den Graffitis beteiligt waren. Entgegen der ursprünglichen Vermutung, dass auch die an der Kletterpartie beteiligten Jugendlichen an der Schmiererei mitschuldig waren, klärten sich durch die Eingeständnisse der tatsächlichen Verursacher die Schuldzuweisungen. Die Kletterer sind dadurch von der Verdächtigung entlastet. Tatsache ist aber, dass das Beklettern einer Gemeindeganle erstens gefährlich und zweitens verboten ist. Die Wand, welche kurz zuvor im Rahmen der Gebäudesanierung mittels Steuergelder gestrichen wurde, wird nun zu Lasten der Sprayer gereinigt und neu gestrichen.

Zuversichtlich schauen wir nun in eine sich positiv entwickelnde Zukunft im Rahmen der Werterhaltung für unser Gemeindegut.

Fotos für Homepage gesucht

Die Homepage der Gemeinde Buchberg bekommt ein neues Kleid, das komplette Redesign ist bereits am Laufen. Für die Neugestaltung benötigen wir schöne Bilder unserer

Gemeinde – wer von Ihnen besitzt solche und möchte Sie uns zur Verfügung stellen? Die Bilder benötigen eine minimale Breite von 4000 Pixel, Handy-Fotos können nur teilweise verwendet werden.

DANKE, dass Sie bei der Mitgestaltung und Präsentation unserer Gemeinde mit Ihren Fotos mithelfen – wir freuen uns auf Ihre Bilder!

Jungbürgerfeier und Neuzuzügerapéro abgesagt

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation hat sich der Gemeinderat entschieden, die diesjährige Jungbürgerfeier abzusagen, respektive auf das nächste Jahr zu verschieben und zusammen mit dem Jahrgang 2003 zu feiern. Ebenso wird der diesjährige Neuzuzügerapéro nicht durchgeführt.

Drohnenaufnahmen von der Gemeinde Buchberg

Es ist geplant, für das Herbstfest 2021 Drohnenaufnahmen von der Gemeinde zu erstellen. Diese werden ebenfalls für die neue Homepage verwendet. Der Gemeinderat beteiligt sich an den Kosten mit einem Beitrag von 50 %, max. Fr. 1'400.00.

Gemeindepolizist gesucht

Mit der Inkraftsetzung des neuen Polizeigesetzes und den daraus resultierenden Zusammenarbeitsverträgen mit den Gemeinden ist auch die Gemeinde Buchberg berechtigt und angehalten, kleinere Vergehen im Strassenverkehr durch Ordnungsbussen zu ahnden. Ebenfalls sind Vorschriften auf Stufe Gemeinde zu kontrollieren.

Gesucht ist eine Persönlichkeit, die den Gemeinderat in dieser Funktion unterstützt. Auskunft erteilt der Gemeindepräsident Hanspeter Kern. Interessierte melden sich bis 23. Dezember 2020 bei der Gemeindeganzlei: info@buchberg.ch, Tel. 044 867 13 11.

Euer Gemeindepräsident Hanspeter Kern

Mutationen der Einwohnerkontrolle

Zuzüge

Wir heissen in Buchberg herzlich willkommen

15.10.2020	Cornaz Beatrice + Claude Dorfstrasse 117
01.11.2020	Anioke Dunja + Bonaventure Dorfstrasse 60c
01.11.2020	Anioke Uchenna, Dorfstrasse 60c
01.11.2020	Sigrist Lara, Murkathof 8

Wegzüge

17.09.2020	Geiser Ernst, Bodenstrasse 19
30.09.2020	Familie Landolt Michael + Saskia Lindenhof 166
01.10.2020	Reinelt Alena, Unterbreitenstrasse 22
27.11.2020	Stucki Barbara + Peter Wieswandstrasse 16

Wir mussten Abschied nehmen von

18.09.2020	Saller Marieanna Alterszentrum Weierbach, Eglisau
22.10.2020	Simmler Emil, Sandackerstrasse 5
04.11.2020	Röschli Werner, Bachstrasse 3

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt

23.09.2020 Knöpfel Elea Yuna, Wieswandstrasse 6

Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

75. Geburtstag

10.01.2021	Meier Urs	Kindergartenstrasse 4
01.02.2021	Kuoni Monika	Dorfstrasse 19
05.02.2021	Golay Yumi	Förlibuckstrasse 7

80. Geburtstag

02.02.2021 Hufnagel Gudrun Hurbigstrasse 4

86. Geburtstag

31.01.2021	Sigrist Frieda	Murkathof 2
22.02.2021	Röschli Ernst	Ausserdorfweg 10

91. Geburtstag

20.02.2021 Bräm Albert Dorfstrasse 73

93. Geburtstag

09.01.2021 Fehr Gertrud Dorfstrasse 54

Erteilte Baubewilligung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Schmidli Architekten & Partner AG, Rafz: Neubau von zwei Einfamilienhäusern an der Sandackerstrasse, Buchberg
- Kurt Gehring, Schaffhausen: Bau einer Pergola und div. Umgebungsarbeiten, Hardliweg 5, Buchberg

- Christian Tanner: Sanierung Böschung und Gartenteich, div. Umgebungsarbeiten, Birkenstrasse 3, Buchberg

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Weihnachten/Neujahr:

Ab 23. Dezember und über die Festtage bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2021 sind wir gerne wieder für Sie da.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an die Pikett-Nummer des Bestattungsamtes: 079 / 867 77 62.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute für das kommende neue Jahr!

Team Gemeindeverwaltung Buchberg

In eigener Sache

von Lilian Badertscher, Redaktionsteam

Mit dieser Ausgabe müssen wir uns leider von unserer lieben Redaktionskollegin Verena Graf verabschieden. Anfang 2018 stiess sie als Redaktionsleiterin zu unserem Team und hat seitdem viele interessante Berichte über die vielfältigen Dorfaktivitäten beigetragen. Als aktives Mitglied mehrerer Vereine wusste sie immer Bescheid darüber, was, wo aktuell ist.

Leider hat sie sich entschieden aus ihrem Amt per Ende Jahr zurückzutreten. Wir werden ihre konstruktive, pragmatische und herzliche Art vermissen und werden sie hoffentlich noch oft an der einen oder anderen Veranstaltung antreffen. Auch unterwegs, beim Spaziergang in unserer wunderschönen Gemeinde, wird sie uns sicher oft begegnen.

Danke, liebe Verena!

Einladung zum Christbaumverkauf

Der Christbaumverkauf findet trotz Corona statt - aber ohne Festwirtschaft.

Samstag 19. Dezember von 9.00 - 11.00 Uhr im Wald zwischen Steinenkreuz und Rafz

Forstverwaltung Rüdlingen - Buchberg

Werkhof beim Zoll, Alte Nackerstr. 10, 8455 Rüdlingen

Tel u. Fax 044 867 12 11 Natel 079 457 79 53

Mail: forst.ruedlingen@bluewin.ch



Überall für alle
SPITEX
Buchberg-Rüdlingen

Stellenangebot in Rüdlingen

Wir sind ein modern geführter Betrieb und leisten im Auftrag der Gemeinden Buchberg und Rüdlingen Hilfe und Pflege zu Hause.

Wir suchen **per sofort** oder nach Vereinbarung eine/n

Pflegehelfer/-in SRK oder Dipl. Pflegefachfrau/-mann

Für geplante stundenweise Einsätze zwischen 7:00 und 22:00 Uhr, inkl. Wochenenddienste.

Ihre Aufgaben

- Sie pflegen und betreuen unsere Klienten gemäss Pflegeplanung
- Sie arbeiten mit den fallführenden Mitarbeitenden eng zusammen

Wir erwarten

- Teamfähigkeit und Sozialkompetenz
- Selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Belastbarkeit, Engagement und Flexibilität
- Führerausweis Kat. B

Wir bieten

- eine spannende, abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit
- ein motiviertes und engagiertes Team
- Anstellungsbedingungen und Besoldung nach kantonalen Richtlinien

Bei Fragen steht Ihnen unsere Betriebsleiterin, Frau Brigitte Ochsner, 044 867 03 04, gerne zur Verfügung.

Ihre vollständige, schriftliche Bewerbung richten Sie an:

spitex.br@bluewin.ch oder Spitex Buchberg-Rüdlingen, Hinterdorfstrasse 3, 8455 Rüdlingen

Neuorganisation der Forstreviere im Rafzerfeld sowie Buchberg und Rüdlingen

Die fünf Gemeinden Eglisau, Hüntwangen, Rafz, Wasterkingen und Wil ZH des Rafzerfeldes sowie die beiden Schaffhauser Gemeinden Buchberg und Rüdlingen haben sich dazu entschieden, ein gemeinsames Forstrevier über die Kantonsgrenze hinaus zu bilden. Die involvierten Gemeinden sind davon überzeugt, dass mit diesem Prozess ein Schritt in die Richtung der vertieften und intensiveren Zusammenarbeit getan wird. Gemeinsam soll ein gemeindeübergreifender Forstbetrieb aufgebaut werden, in welchem Synergien optimal genutzt und die gemeindeeigenen Ressourcen ökonomisch eingesetzt werden können.

Für diesen komplexen Prozess ist die Begleitung durch ein externes Beratungsbüro unabdingbar. Die sieben Gemeinderäte haben sich einstimmig dazu entschieden, das Büro Kaufmann + Bader GmbH, Umwelt und Wald, Hauptgasse

48, 4500 Solothurn, mit dieser Projektbegleitung zu beauftragen. Das Unternehmen verfügt über eine langjährige Erfahrung und eine Vielzahl von Referenzobjekten von Reorganisationsprojekten im Bereich Forst in der gesamten Schweiz. Im Sommer 2020 wurde der Prozess für die Neuorganisation der vier Forstreviere Rafz, Wil-Wasterkingen, Eglisau-Hüntwangen sowie Buchberg und Rüdlingen gestartet. In den anschliessenden Monaten soll eine neue Organisationsform sukzessive aufgebaut und erarbeitet werden. Dies in enger Zusammenarbeit mit den Ressortvorständen, den Förstern sowie den kantonalen Kreisförstern. Die Bevölkerung wird in regelmässigen Abständen über den Projektfortschritt informiert. Abschliessend entscheiden die Stimmberechtigten der Gemeinden über den Revierzusammenschluss an der Urne.



Winterblume
von Janine Dean

SCHREINEREI  GEIGER

Schreinerei Geiger & Partner AG

Im Hard 20
8197 Rafz

Tel. 044 869 11 30

info@schreinerei-geiger.ch
www.schreinerei-geiger.ch

◆ Innenausbau ◆ Küchen ◆ Möbel ◆ Schränke
◆ Türen ◆ Badmöbel ◆ Terrassenböden

 **HYUNDAI**





VATERALAUS
GARAGE since 1980 RAFZ

Service & Reparaturen
aller Marken



BAUMWERKER
RUND UMS GEHÖLZ
8455 RÜDLINGEN/SH
TEL. 044 867 08 27
INFO@BAUMWERKER.CH
WWW.BAUMWERKER.CH

MANZ

SCHREINEREI

Alfred Manz Schreinerei & Treppenbau

Haselgasse 39, 8455 Rüdlingen

Telefon 044 867 39 07

Telefax 044 867 18 24

Natel 079 684 74 31

E-Mail manza@bluewin.ch

www.schreinereimanz.ch

Das zuverlässige Team für:

- Umgebungsarbeiten
- Grünabfälle beseitigen und kompostieren
- Sträucher und Bäume schneiden und pflegen (Häckselaktion vorbereiten)
- Bäume entfernen
- Kleinbaggerarbeiten
- Betreuung Ihres Gartens, der Blumen oder des Rasens
- Anlegen von Sitzplätzen, Biotopen, Geländeanpassungen
- Aushilfen bei Arbeiten aller Art, ob Privat oder Geschäft
- Transporte und «Züglete»
- Räumungen

Agro-Team GmbH

Für alle sauberen und speditiven Arbeiten

Agro-Team GmbH · 8454 Buchberg
Tel. 044 867 15 57 · Fax 044 867 28 53
agroteam@bluewin.ch

Immobilie zu verkaufen? Niemand verkauft mehr Immobilien als RE/MAX!

Nutzen Sie mein Immobilien-Wissen und meine Kompetenz, um Ihre Immobilie innert kürzester Zeit zum bestmöglichen Marktpreis zu verkaufen!

Bei mir bekommen Sie das "rundum sorglos Paket".

Kennen Sie jemanden der eine Immobilie verkaufen möchte? Ihre Empfehlung ist mir etwas Wert!

Vermeiden Sie teure Fehler!

Lassen Sie jetzt eine **kostenlose** und unverbindliche Immobilienbewertung durchführen.

Markus Kohler

RE/MAX Immobilien, Obergass 9, Postfach 6
CH-8193 Eglisau, T 076 755 99 30



remax.ch

 **RE/MAX**
Immobilien Eglisau



Informationen aus dem OK

«Dorfleben erleben»

von Heinz Büchi, Ressort Presse / Werbung

Am 22. Oktober hat das OK im Schulhaus Buchberg getagt und Entscheide gefällt. Die Covid-19-Pandemie beschäftigt auch uns stark. Im Moment ist völlig ungewiss, wie die Situation im Herbst 2021 aussehen wird. Das OK hat entschieden, dass wir bis mindestens März 2021 die Vorbereitungen planmässig fortsetzen werden. Noch im Dezember ist eine Sitzung mit den Vereinspräsidien geplant, an der wir die weiteren Schritte besprechen werden. Die Vereine sind die «Träger» vom Herbstfest und sie entscheiden, wie wir weiter vorgehen wollen. Alle OK-Mitglieder sind mit viel Enthusiasmus an der Arbeit und wir machen mit den Vorbereitungen weiter und sind überzeugt, dass das Herbstfest stattfinden kann.

So konnten wir die Parkplatzfrage mit den Landbesitzern klären, der Verkehrsdienst wird durch die Feuerwehr WUK, (Wehrdienst Unterer Kantonsteil) übernommen und die Vorverträge mit dem externen Sicherheitsdienst wurden abgeschlossen.

Die «Allgemeinen Richtlinien für Festwirtschaftsbetreiber und Aussteller» sind festgelegt und werden den Verantwortlichen abgegeben.

Wir können auf 17 Festwirtschaften, 9 Imbissstände mit Grill sowie auf 6 Barbetriebe zählen.

Der Festabzeichen-Verkauf wird durch die Landfrauenvereine von Buchberg und Rüdlingen organisiert.

Die Schulen Buchberg-Rüdlingen engagieren sich stark mit «Hintergrundarbeiten». So sind einige Projekte in Ausarbeitung, die die volle Unterstützung vom OK haben.

Das Ressort Kinder- und Jugend plant eine Art von «Foxtrail» durch das Dorf mit Aktivitäten bei den verschiedenen Vereinen, Festwirtschaften oder Ausstellern. Das wird sicher interessant für Teilnehmer wie auch für unsere Festbesucher. Die Vereine werden getreu dem Motto «Dorfleben erleben» ihre Festwirtschaften dekorieren oder kleine Ausstellungen schaffen.

Aussteller: Die Gewerbetreibenden von Buchberg und Rüdlingen wurden angeschrieben, um am Herbstfest ihre Produkte auszustellen. Die Anmeldungen bewegen sich im Rahmen des letzten Herbstfestes.

Auch Private können sich beim OK anmelden. Voraussetzung: Wohnhaft in Buchberg oder Rüdlingen. Für den Standort sind die privaten Aussteller selbst verantwortlich.

Sponsoring: ab Januar werden die Sponsoringanfragen gestartet. Für das Sponsoring wurde eine Vielfalt an Mög-

lichkeiten geschaffen, wie das Herbstfest unterstützt werden kann.

Rahmenprogramm: Das OK hat einige Anfragen für Auftritte von verschiedensten Gruppierungen, Musikvereinen, Musikgruppen und Freizeitvereinen erhalten, von denen die meisten sehr gut in unser Konzept passen. Diese Vereine und Gruppen würden für eine kleine Gage am Herbstfest auftreten. Diese Gruppen sind allesamt «Sponsoringwürdig».

Die Eventbühne dient dem Eröffnungsanlass, dem Festgottesdienst am Sonntag sowie für das Rahmenprogramm. Wir planen bewusst keine grosse Show auf dieser Bühne. Aufführungen sollten nicht länger als 15 Minuten dauern. Eine Grund-Infrastruktur wird vom OK zur Verfügung gestellt. Während den Nachtstunden sind keine Aktivitäten geplant. Diese Bühne steht allen offen, die dem OK ihr Konzept unterbreiten. Das OK behält sich vor, über die Zusage zu entscheiden.

Regionaler Naturpark: Die Zusammenarbeit mit dem Regionalen Naturpark Schaffhausen vertieft sich zunehmend. Als nachhaltiges Projekt ist die Realisierung eines Panoramawanderweges, sowie einer Dorfführung «Historischer Gebäude» geplant, welche ebenfalls vom Naturpark unterstützt werden. Der Panoramawanderweg ist bereits definiert und soll am Herbstfest eröffnet werden.

Finanzen: Das Budget ist nun vorlagefähig und soll von den Vereinspräsidien an der Sitzung vom Dezember verabschiedet werden. Dabei geht es auch um die Abgaben der Vereine für die Infrastruktur.

Damit wir diese Infrastruktur bereitstellen können, benötigen wir aber auch Hilfe von Ihnen, geschätzte Einwohner von Buchberg und Rüdlingen. Nach wie vor suchen wir Personen, die uns unterstützen können. Es gibt einige Arbeiten im Vorfeld, während und nach dem Fest zu erledigen. Es hat für jeden etwas dabei. Und da alle Mitglieder der Dorfvereine im eigenen Verein schon stark engagiert sind, richtet sich dieser Aufruf an alle, die noch nicht in einem Verein tätig sind. Die Vereine sagen schon heute vielen Dank für Ihr Engagement. Melden kann man sich bei einem der OK-Mitglieder.

Werbung: Sie können ab sofort in der LANDI BUCHBERG-RÜDLINGEN folgende Werbemittel beziehen:
Autokleber / Visitenkarten / Briefkleber

Sofern unsere Sitzungen den Vorgaben von Bund und BAG

entsprechen können, werden wir diese entweder mit Präsenz oder virtuell abhalten, natürlich mit den entsprechenden Vorsichtsmassnahmen.

Sie erreichen uns wie folgt: www.herbstfest-buchberg.ch
sekretariat@herbstfest-buchberg.ch
okpraesident@herbstfest-buchberg.ch

oder schriftlich:

Josef Müller, OK Präsident Herbstfest 2021, Wieswandstrasse 4, 8454 Buchberg

Männerchor Buchberg

von *Heinz Büchi*

Rückblick

«Wir singen wieder!» Das war der Titel im letzten Buchberger. Ja, wir haben wieder gesungen. Betonung auf HABEN. Die Situation um das Covid-19-Virus hat sich im Herbst massiv verschlechtert. Bereits bei der Probe vom 21.10. haben wir beschlossen, dass wir den Probenbetrieb mindestens bis und mit 18. November unterbrechen. Dies aus Vorsicht und Respekt gegenüber unseren Sängern. Nun hat uns die Situation ganz schnell eingeholt und Gesangsproben sind nicht mehr erlaubt. Wir Sänger können diese Massnahme sehr gut unterstützen. Geht es doch im Moment darum, sich und die Sängerkollegen zu schützen und die momentane Ansteckungswelle zu unterbrechen.

Nachruf Werner Röschli

Am 04. November 2020 ist unser Ehrenmitglied und Sängerkamerad Werner Röschli nach kurzem Spitalaufenthalt im Alter von 93 Jahren verstorben. Werner Röschli wurde 1969 in den Männerchor Buchberg aufgenommen und war seit 1979 in der Tombolagruppe bis ins hohe Alter aktiv. Zum kantonalen Veteranen wurde er 1996 und zum schweizerischen Veteranen 2005 ernannt. Zu seinem 90. Geburtstag haben wir Werner in den Ehrenstand erhoben.

Leider konnten wir Werner coronabedingt auf seinem letzten Weg nicht mit Gesang begleiten.

Ausblick

Das unbefristete Verbot von Gesangsproben sowie die Auflagen betreffend Anzahl Personen bei Versammlungen hat den Vorstand zu diversen Massnahmen gezwungen. So haben wir den Chlausabend ersatzlos aus dem Jahresprogramm gestrichen.

Einen Entscheid zur Durchführung des Chränzlis vom 18. + 20. März 2021 haben wir auch gefällt. Wir haben beschlossen, dass wir das Chränzli 2021 auf das Datum vom 17. + 19. Juni verschieben. Wir brauchen nach diesem Unterbruch

der Chorproben eine intensive Vorbereitungszeit, um Ihnen einen guten Chorklang zu präsentieren. Viel weiter zurück können wir mit dem Datum nicht, da nach den Sommerferien die Vorbereitungen zum Herbstfest Buchberg starten. Wir setzen alles daran, dass wir das Chränzli 2021 durchführen können. Denn die Einnahmen, die wir am Chränzli generieren, erlauben uns, unseren finanziellen Verpflichtungen nachzukommen. Hoffen wir auf eine Abflachung der Ansteckungen gegen den Frühling hin. Auf jeden Fall haben wir diverse Varianten zur Durchführung des Chränzlis oder Alternativen vorbereitet. Selbstredend mit entsprechenden Schutzkonzepten.

Weitere Terminplanungen:

Die Daten im Jahresprogramm 2021 müssen grundsätzlich als «Provisorisch» bezeichnet werden.

Zurzeit planen wir weiter (wie das OK vom Herbstfest auch) an der Organisation für das Herbstfest vom 25. + 26. September 2021.

Unsere Festwirtschaft befindet sich, wie die letzten Jahre an der Dorfstrasse, gleich nach dem Brunnen vis a vis dem Gemeindehausplatz. Wir danken an dieser Stelle der Familie Hanspeter Kern, dass wir diese Liegenschaft wieder nutzen dürfen. Wir werden, dem Motto: «Dorfleben erleben» entsprechend, unsere Festbeiz dekorieren.

Projekt- / Gast- oder Chränzlisänger

Auch dieses Projekt musste verschoben und angepasst werden. So können wir ab Wiederbeginn der Proben drei intensive Projektmonate ausschreiben. Hätten Sie Lust und Interesse, an ca. 15 - 20 Proben mit uns zusammen auf unser Chränzli zu üben? Inbegriffen zwei aussergewöhnliche Auftritte vor beinahe schon internationalem Publikum? Nach dem Chränzli sind bereits Schulferien, genug Zeit also, um in starken Erinnerungen an eine interessante Zeit bei Gesang und die beiden Auftritte zu schwelgen.

Gruppenarbeit Produktion und Budget der 2. Oberstufe

Schülerinnen und Schüler der 2. Oberstufe mit Andrea Zarotti

In den vergangenen Wochen hat die 2. Oberstufe fleissig gearbeitet. Sie hatten im Fach WAH (Wirtschaft, Arbeit, Haushalt) den Auftrag mit wenig Aufwand ein einfaches Produkt aus Recyclingmaterial zu produzieren, das sich verkaufen lässt. Anhand dieses Auftrags sollen die Schülerinnen und Schüler lernen, was alles hinter einem fertigen Produkt, das im Geschäft zum Verkauf angeboten wird, steht. Von der Materialbeschaffung über die Fertigung bis hin zum Erstellen eines Budgets und den möglichen Werbe- und Verkaufskanälen sollte so alles direkt erfahren und gelernt werden. Es haben sich 5 Gruppen gebildet, die, zum Teil mit grösserem Aufwand als erwartet, unterschiedlichste Produkte gefertigt haben. Diese stehen nach dem 4. Dezember im **Hofladen des Lindenhofs** für Sie zum Verkauf. Falls Sie auf der Suche nach einem nachhaltigen und lokal produzierten Weihnachtsgeschenk sind, ist das DIE Gelegenheit! Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie im Hofladen vorbeischaun und eins oder natürlich auch mehrere der originellen Upcycling-Produkte kaufen! Der Erlös kommt in die Klassenkasse.

Die Schülerinnen und Schüler stellen in den folgenden Texten ihre Produkte gleich selber vor.

A zünd Würfel

Wir dachten uns, da bald die Weihnachtszeit kommt, macht doch jeder gerne mal ein Feuer um das Haus zu wärmen. Da wir in der Schule ein Upcycling Projekt machen, war es eine einfache Entscheidung was für ein Projekt wir machen.



Die Holzspäne waren einfach zu kriegen da die Schreinerei Manz bei uns im Dorf ist und sie genügend Hobelspäne haben. Mit dem Wachs war es eine einfache Sache da wir noch genügend alte Kerzen im Keller hatten. Leere Eierschachteln hat sowieso

jeder eine Menge zuhause.

Wir schmolzen das Wachs in einem Wasserbad und gossen ihn in die, mit Hobelspänen gefüllten Eierschachteln. Diese liessen wir dann draussen im kalten Herbstwetter stehen und liessen sie abkühlen.

Liun Tappolet, Nuri Rey



Altpapiercouverts

Projekt:

Wir wollen euch unser Projekt, vorstellen das wir in der Schule entwickelt haben. Unser erstes Projekt war aus Glasflaschen Gläser und Blumenvasen herzustellen. Es scheiterte daran, dass die Flaschen immer an der falschen Stelle gesprungen sind und nicht an der gewünschten Stelle. Wir gaben nicht auf und fanden ein neues Projekt. Jetzt machen wir Couverts aus alten Zeitschriften mit schönen Bildern drauf.

Wie wir darauf gekommen sind?

Wir wurden inspiriert durch normale Couverts und dachten: «Die sind schon ein bisschen langweilig so ganz ohne Farben oder Bilder.» Dann haben wir im Internet recherchiert, wie man selbst solche Couverts falten kann. Wir haben uns dazu ein Video angeschaut und merkten, dass es nicht einmal so schwierig ist ein Couvert selbst zu falten.

Fazit:

Wir empfehlen es jedem nur weiter. Solche Couverts sind sehr schön z.B. als Geburtstagskartencouverts. Der Empfänger würde sich sehr freuen.

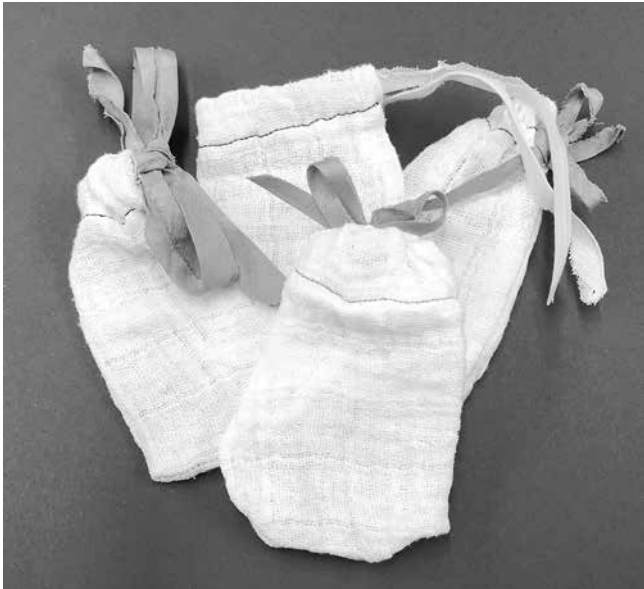
TEEBEUTEL

Anja, Emilia, Malaak

Hallo, ich bin ein Teebeutel und möchte gerne gekauft werden. Mich und meine Freunde kann man wiederverwenden. Wir leben zu viert in einer Box aus recyceltem Karton. So findet man mich im Lindenhof. Ich wurde von drei kreativen Schulmädchen bei einem Schulprojekt kreiert. In diesem Schulprojekt musste man Materialien wiederverwenden und

so war es auch bei mir. Aus ausgekochten Nuschis wurde ich zugeschnitten und genäht. Mit bunten schleifen kann man mich schlissen und öffnen, um mit mir verschiedenen Tee zu machen. Wen ich gebraucht wurde könnt ihr mich waschen, aufhängen und dann immer wieder verwenden. Ich würde mich freuen mehrmals Tee zu machen. Wir werden ein gutes Team sein.

Geschrieben vom Teebeutel



Wiederverwendbare Abschminktücher

Diese Abschminktücher sind aus alten Badtüchern zugeschnitten und zusammengenäht. Diese Tücher kann man wiederverwenden, denn man kann sie gebrauchen und dann einfach wieder auswaschen. Wenn das Tüchlein wieder sauber ist kann man sein Gesicht wieder damit reinigen. Der

Sinn ist das man nur noch ein Tüchlein braucht und nicht so viele immer wegwirft. Da sie aus Badtüchern gemacht sind, die man nicht mehr braucht.

Mathilda, Eliane und Zulejha



Upcycling-Projekt Dosenlichter

Material:

Konservendosen, Teelichter, Farbe

Werkzeuge:

Hammer, Aale, Pinsel

Arbeit:

Wir wuschen die Dosen so gut wie möglich und danach stachen wir mit dem Hammer und Aale verschiedene Muster wie Herzen, Sternen und anderes in die Dosen rein. Nachdem wir das beendet haben, malten wir es mit verschiedenen Farben an. Weil die Löcher durch die Farbe verdeckt wurden, mussten wir die Löcher nochmal nachstechen.

Jetzt
profitieren!

0.80%*

*gilt nur für Neugeschäfte

5 Jahre Festhypothek zum Vorzugszins.

Vereinbaren Sie einen Termin unter:

raiffeisen.ch/zueri-unterland



Raiffeisenbank Züri-Unterland
Marktgasse 7 | 8180 Bülach
Telefon 044 872 72 72
zueri-unterland@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

«Wer heute nicht an die Zukunft denkt, wird morgen Sorgen haben»
Konfuzius 551-479 v. Chr

gesamtheitliche, unabhängige und diskrete

Finanzberatung

für Budget, Schulden, Finanzen und Vorsorge
- kein Produktverkauf -

Fredy Meier | Dipl. Finanzberater IAF
Sandackerstrasse 23 | 8454 Buchberg
meier_fredy@bluewin.ch | 079 215 55 44

Sicherheit in und um's Haus mit Edelstahl-
handläufen und -geländern

- Schweizer Qualitätsprodukt
- Fertigung auf Mass in unserem Familienbetrieb
- Beratung vor Ort
- Robuste, witterungsbeständige Edelstahlausführung
- Geeignet für den Innen- und Aussenbereich
- Montage durch unser erfahrenes Team oder Eigenmontage
- Auch mit LED-Beleuchtung (ein- oder mehrfarbig) und in Kombination mit verschiedenen Geländervarianten



beltronic INOX AG
8455 Rüdlingen
www.beltronic-inox.ch
info@beltronic-inox.ch
+41(0)44 867 24 89

beltronic INOX



Irene Hürlimann
dipl. Fusspflegerin SFPV

Fusspflege
Fussreflexzonen-Massage
Asia. Energiezonen-Massage am Fuss

044 831 10 10 Obergass 1 www.fusszyt.ch
8193 Eglisau info@fusszyt.ch



BLACKWOODSTEEL

HOLZ-METALL DESIGN

www.blackwoodsteel.ch
info@blackwoodsteel.ch

BlackWoodSteel
Johannes Fehr
Christegässli 7
8197 Rafz



Wein direkt vom Rebbauer
Matzinger, Birkenhof

unsere Weine:
Pinot Noir
Federweiss, Rosé
Riesling x Sylvaner
Gamay x Reichensteiner
und Spezialitäten



Familie Peter Matzinger
Birkenhof, 8455 Rüdlingen

☎ 044-867 35 51



COIFFURE
YVONNE

Yvonne Schlegel
Untergass 8
8193 Eglisau
Tel. 044 867 04 76

Verein pro Gattersagi Buchberg

www.gattersagi.ch

Text und Bilder von Otto Weilenmann



Sägerkurs – Neues Datum: Samstag 9. Januar 2021

Was vor einem guten Jahr erfolgreich begann, konnte heuer nicht stattfinden. Schade, es war vorgesehen im November erneut einen Ausbildungs-Samstag an der Säge durchzuführen. Das neue Datum lautet Samstag, 9. Januar 2021. Alle, die interessiert sind an einer Teilnahme rufen wir auf, sich zu melden bei Hanspeter Fehr, Telefon 044 867 35 02. Während dem Kurs im Januar 2020 ist durch einige Mitglieder mit hölzigen Hintergrund das erste Gattersagi-Beetli entstanden – eine zündende Idee für das gelungene Projekt, das den Verein durch das schwierige Corona-Jahr gerettet hat. Herzlichen Dank an alle Beteiligten, die zu diesem Erfolg beigetragen haben



Robert Röschli instruiert das Schärfen der Sägeblätter am ersten Sägerkurs im letzten Winter

Mini Schwiiz – dini Schwiiz in der Gattersagi: Ausstrahlung im Frühjahr 2021

Für die bekannte Sendung Mini Schwiiz - dini Schwiiz hat uns Anja Gehring, Risi, angefragt. Sie hat Ende August die Gemeinde Buchberg vorgestellt. Beim Thema Freizeit war die Jugendfeuerwehr im Einsatz, für Kulinarik war es die Pizza Cantina und für Tradition fanden die Aufnahmen in der Gattersagi statt. Hauptattraktion war die Sagi und das Sägen. Die drei Gattersägen im gleichen Raum, die neue alte Transmission und der grosse Hänkwagen waren weitere Themen. Für den Wettbewerb am Schluss der Aufnahmen haben die Kandidaten aus den drei Gemeinden Schleithem, Löhningen und Hemishofen und Anja je ein Rugeli abgesägt.

Wir sind gespannt, unseren Auftritt zu sehen und hoffen auf interessante Unterhaltung.



Instruktionen an Anja Gehring und Otto Weilenmann durch das Filmteam «Mini Schwiiz – dini Schwiiz» Bild Otto Haller

Polizeischule Ostschweiz für Postenarbeit zu Besuch

Während dem ganzen Nachmittag des 8. Oktober haben 84 PolizeischülerInnen aus der Ostschweiz inkl. Kanton SH anlässlich der Klassenbildungstage einen Postenlauf absolviert. Ziel jeder Gruppe à 14 Personen am Posten 3 war, in Zweierteams mit einer Hobelzahnsäge von einem Baumstamm das vorgezeigte Gewicht möglichst genau abzusägen. Daneben gab es eine Kurzführung über die Säger-Ausstellung und die Gattersagi und eine Sägerdemo. Es war der grösste Anlass in der Gattersagi in diesem Jahr. Die Ausbilder haben sich sehr positiv geäussert zum Ablauf und wollen die Zusammenarbeit im nächsten Jahr fortsetzen.



Angehende Polizistinnen beim Abschätzen der richtigen Rugelibreite Bild Otto Haller

Partnerschaftsvereinbarung mit dem Regionalen Naturpark Schaffhausen

Als Mitglied sind wir seit dem letzten Sommer mit dem regionalen Naturpark mit einer Partnerschaftsvereinbarung ver-

netzt. Diese regelt mehrere Bereiche der Zusammenarbeit. Projekte wie das Gattersagi-Beetli könnten unter Einhaltung der Regeln mit dem Naturpark-Label zertifiziert werden. Da wir kein Produktionsbetrieb sind, haben wir vorläufig auf eine Zertifizierung verzichtet. Informations- und Werbemaßnahmen des Vereins pro Gattersagi werden nun durch den Naturpark bevorzugt behandelt. Inzwischen haben wir ein Schild erhalten, das neben dem Eingang in die Gattersagi auf die Partnerschaft hinweist.



Jetzt sind wir Partner des regionalen Naturparks Schaffhausen
Bild Otto Haller

Sägen von Brettern und Latten für das Herbstfest 2021

Mit dem Verein UHT Unihockey Traktor Buchberg, haben wir vereinbart für das Herbstfest 2021 aus von ihnen geliefertem Käferholz Bretter, Latten und Kanthölzer zu sägen. Letzthin sind die Baumstämme angeliefert worden. Unter Mithilfe der Unihockeyaner wird das Holz nach Wunsch gesägt.

Sollten weitere Vereine solchen Bedarf haben, bitten wir um baldigen Auftrag. Holz liegt genug in den Wäldern. Bis im Juni können wir solche Arbeiten gerne ausführen. Danach wird die Zeit knapp für alle Beteiligten.

Emil Simmler ist verstorben – er hat uns langjährig unterstützt

Wir trauern um ein langjähriges Mitglied, dem wir zu grossem Dank verpflichtet sind. Als die Wagnerei Gehring 1991 abgebrochen wurde, hat Emil Werkzeuge, und spezielle Wagnergeräte sichergestellt und im Ortsmuseum aufbewahrt. Nebst seiner vollständigen Küferausstellung bildet daher die Wagnerwerkstatt einen grossartigen Fundus. Darauf konnten wir, dank Emil, für die erste Ausstellung im Untergeschoss der Sagi aufbauen und 2011 erstmals den Wagnerberuf mit Buchberger Materialien darstellen. Das Gleiche galt später beim Küfer. Bei allen Ausstellungen in der Gattersagi haben Gegenstände aus dem Ortsmuseum als Ausstellungsobjekte den Bezug zum Dorf hergestellt. Emil wusste über jedes Gerät eine Geschichte. Diese wertvollen Hinweise werden uns in Zukunft fehlen. Emil hat uns auch materiell durch Spenden nachhaltig unterstützt. Am ersten Fischsonntag

und an weiteren Anlässen stand er am Buffet. Später fand er Gefallen als Gast am Schweizer Mühlentag oder am Sagi-fisch. Seine Geselligkeit und seine legendären Witze werden wir vermissen. Wir werden Emil in guter Erinnerung behalten.



Küferausstellung 2012 - Emil Simmler im Element

Erfahren Sie mehr über den Sägerberuf

Das Handwerksmuseum «Gattersagi Buchberg» mit der Ausstellung «Säger» öffnet bei Bedarf. Anfragen für Führungen können per Internet «info@gattersagi.ch» oder telefonisch bei Robert Kern, 044 867 30 21 oder Otto Weilenmann, 044 867 36 43 angemeldet werden. Informieren Sie sich über Details in der Homepage www.gattersagi.ch.

Sagisplitter:

Zum neuen Jahre

Allen die den Holzweg gehen
Und etwas davon verstehen,
Soll das neue Jahr bescheren,
Was sie selbst zumeist begehren.

Gutes Holz und gute Preise,
Immer prompte Zahlungsweise,
Glattverlaufende Geschäfte
Und vor allem frische Kräfte!

Guten Weg und gutes Wägen
In den Wäldern, auf den Sägen,
Dass uns allen widerfahre
Recht viel Glück im neuen Jahre.

Ernst Sachse 1937, «Auf dem Holzweg»

Frohe Festtage und ein gutes neues Jahr

Der Verein pro Gattersagi Buchberg dankt allen für die tatkräftige Unterstützung im laufenden Jubiläumsjahr. Wir wünschen allseits einen besinnlichen Advent, frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2021.



Robert Kern hat wie im letzten Advent auf dem grossen Mammutbaum beim Schulhaus mit Hilfe der Feuerwehr - Drehleiter einen wunderschön leuchtenden Weihnachtsstern platziert. Danke!

Tennisclub Irchel Rafzerfeld-Flaachtal

Saisonrückblick 2020

von Bettina Linsi

Saison 2020 – wann können wir starten?

Die Coronavirus-Pandemie prägte unseren Start in die Saison 2020. Mitte März mussten wir unsere Schläger beiseite stellen, wer sich sportlich betätigen wollte, musste sich mit Joggen, Wandern oder Velofahren fithalten.

Als der Bundesrat Mitte April die ersten Lockerungen der Coronamassnahmen ankündigte, blieb zunächst noch ungewiss, wann wir unserem Hobby wieder nachgehen können. Dank grossem Einsatz von Swiss Tennis bekamen wir dann Ende April die frohe Nachricht, dass wir am 11. Mai in die neue Saison starten dürfen!

Bevor es losgehen konnte, kam aber noch viel Arbeit auf den Vorstand zu. Das von Swiss Tennis zur Verfügung gestellte Schutzkonzept musste auf unseren Club angepasst werden, es galt herauszufinden, was erlaubt ist und was nicht, welche Massnahmen wie umzusetzen sind und welche Anlässe in welchem Rahmen durchgeführt werden dürfen. Für den Spielbetrieb musste zwingend ein Reservationssystem eingeführt werden, um die Protokollierung der Anwesenden sicherzustellen.

Dann konnte es am 11. Mai endlich losgehen! In den ersten Wochen galten noch strenge Regeln, was den Aufenthalt auf der Anlage betraf. Es durfte Tennis gespielt werden, danach musste die Anlage aber sofort wieder verlassen werden. Erst Mitte Juni kamen weitere Lockerungen hinzu, die es uns dann auch ermöglichten, unsere beliebten Anlässe wie zum Beispiel den Clubabend mit gemeinsamen grillieren wieder durchzuführen.

Schnupperanlass vom 12. Juni

So war es uns dann auch möglich, den für Freitagabend, 12. Juni geplanten Schnupperanlass durchzuführen. Bei herrlichem Wetter konnten einige Vorstandsmitglieder mit interessierten Kindern und Erwachsenen ein paar Bälle schlagen. Im Anschluss wurde das Cheminée für Grilladen eingefeuert und beim gemütlichen Zusammensitzen fand ein schöner Abend seinen Ausklang.

Sonnenwende-Nacht-Turnier vom 19. Juni

Eine Woche später trafen wir uns zum beliebten Sonnenwende-Nacht-Turnier. Starker Regen am Nachmittag und am frühen Abend veranlasste uns, den Anlass - ungewohnt unsportlich - mit einem Apero zu beginnen. Zum Nacht gab

es dann leckere Fajitas, die mit diversen Beilagen gefüllt wurden. Der Regen hatte in der Zwischenzeit aufgehört, die Plätze waren spielbereit, so dass wir es uns nicht nehmen lassen wollten, am späten Abend mit vollen Bäuchen gemeinsam doch noch Tennis zu spielen.

Clubmeisterschaften

Die Clubmeisterschaften waren in diesem Jahr ein Erfolg, wir konnten uns über zahlreiche Anmeldungen in allen Konkurrenzen freuen. Es wurden viele schöne und spannende Begegnungen ausgetragen. Als Clubmeister 2020 können wir dieses Jahr feiern:

Damen Einzel	Bettina Linsi
Herren Einzel	Daniel Würsten
Damen Doppel	Hanni Leardini und Nicole Baur
Herren Doppel	Deblis Piazzi und Daniel Würsten
Mixed Doppel	Esther und Raffael Häni

Herzliche Gratulation!

Interclub-Saison

Die Interclub-Saison, welche normalerweise im Frühling stattfindet, wurde dieses Jahr «coronabedingt» in den Herbst verschoben. Das Reglement wurde angepasst. So wurden zum Beispiel Begegnungen, die aufgrund von Schlechtwetter nicht gespielt werden konnten, nicht nachgeholt und am Ende gab es weder Auf- noch Abstiegsspiele.

Unsere Damen konnten von den insgesamt 5 Begegnungen leider nur deren 3 spielen und klassierten sich auf dem 5. Rang. Das Resultat war für unsere Mannschaft letztendlich jedoch nur zweitrangig. Wir genossen die gemeinsame Zeit im Training und die fairen Spiele mit unseren Gegnerinnen sowie das im Anschluss an die Spiele folgende gemeinsame Essen.

Schluss-Plauschturnier vom 3. Oktober

Wie bereits im Vorjahr konnte auch dieses Jahr der Schlussplausch infolge anhaltender Regenschauer nicht stattfinden.

Saison-Abschluss vom 7. November

Den für den 7. November geplanten Saison-Abschluss mussten wir leider aufgrund der stark ansteigenden Corona-Fallzahlen ebenfalls absagen.

So blicken wir zurück auf eine ganz spezielle Saison 2020. Sie war geprägt von vielen Einschränkungen und Absagen in der Folge des Coronavirus. Und doch sind wir dankbar, dass

es uns während der ganzen Saison möglich war, Tennis zu spielen. Auch unseren Mitgliedern gehört ein grosser Dank, für ihr Verständnis, dass dieses Jahr alles etwas anders war als sonst und für die vorbildliche Einhaltung der jeweils geltenden Massnahmen.

Wir freuen uns bereits jetzt auf die kommende Saison und hoffen, dann auch ein paar neue, spielfreudige Mitglieder begrüssen zu dürfen! Es werden auch im nächsten Jahr wieder Schnupperstunden angeboten.

Informationen dazu sind ab Frühling 2021 auf unserer Homepage www.tcirchelflaach.ch zu finden.



Frauzmorge Buchberg-Rüdlingen

Abonnieren der Frauzmorge-Einladung unter frauzmorge@gmail.com

Vortrag «Resilienz»

Das Geheimnis der inneren Stärke



Menschen gehen mit belastenden Situationen unterschiedlich um. Wir wollen an dem Vortrag verstehen, was der Begriff Resilienz genau bedeutet und welche Faktoren es braucht, um Widerstandsfähigkeit zu entwickeln.

Frau Onken zeigt humorvoll und mit vielen Beispielen aus dem Alltag auf, was uns stark macht und wie wir in Krisen flexibel bleiben.

Unsere Referentin

Maya Onken führt die Onken Academy GmbH in Uster. Sie hat mehrere Bücher geschrieben und arbeitet zudem als systemischer Coach in eigener Praxis.

Sie ist bekannt als versierte und witzige Rednerin, die es schafft, ihre Zuhörer/innen zu inspirieren.

Mittwoch, 13. Januar 2021

Ort Kirche Buchberg-Rüdlingen
Türöffnung 9.00 Uhr
Vortrag 9.30 Uhr - 11.00 Uhr
Eintritt CHF 15.00

Die aktuellen BAG-Bestimmungen werden eingehalten.

Das Frauzmorge-Team freut sich auf Sie, herzlich willkommen



Vorankündigung nächster Vortrag

Mittwoch, 17. März 2021

«Das Bio-Gartenjahr»

Referentin: Susi Burgermeister

Ultra-Ausdauer-Radrennen

von *Thierry Bücheler*

«Es war hart, aber schön!»

Am 28. August fand das Ultra-Ausdauer-Radrennen «Chasing Cancellara – Zürich-Zermatt» statt. 278km galt es zu bewältigen, mit 6500 Höhenmetern zwischen dem Start beim Uetliberg und dem Ziel am Fusse des Matterhorns. Drei Buchberger waren dabei. Einer gewann sogar den Teamwettbewerb...

Zum zweiten Mal nach der Erstaustragung 2019 versammelten sich an diesem Freitagmorgen ein bisschen mehr als 400 leicht verrückte Rennrad-Fahrer in Zürich-Albisrieden mit sehr wenig bis keinem Schlaf. Organisatoren und Athleten waren mit viel Vorfreude am Start, da bisher fast alle Rennen des Jahres abgesagt wurden. Aufgrund des Formats und zusätzlicher Sicherheitsmassnahmen war aber klar, dass das Rennen starten konnte. Auch das Wetter würde voraussichtlich grösstenteils mitspielen...

Drei Buchberger bereiteten sich auf die Strapazen des Tages vor: Yannick Vögele in der Kategorie «Teams» sowie Urs Bürgisser und Thierry Bücheler in der Kategorie «Single». Alle drei hatten im Laufe des Jahres trotz schwieriger Umstände einige Kilometer in den Beinen ansammeln können, starteten allerdings mit verschiedenen Zielen. Während bei Urs und Thierry das Ankommen im Vordergrund stand (eine grosse Leistung, da auch viele Starter dieses «fitten Feldes» auf der Strecke blieben) stand Yannick mit höheren Ambitionen am Start, wenn auch ein bisschen überraschend.

Yannick war nämlich erst rund zwei Wochen vorher zum Starterfeld gestossen, nachdem bei einem Kollegen das Teammitglied ausgefallen war. Keine Frage für Yannick, dabei zu sein: Nachdem er einige Wochen vorher seinen «Everesting»-Versuch mit Unterstützung vieler Buchberger erfolgreich vollendet hatte (8848 Höhenmeter auf den Opfertshofer immer wieder hoch und runter in einer zusammenhängenden Fahrt) sowie auf einem bereits hohen Fitnesslevel war, fühlte er sich bereit für einen solchen Ultra-Event. Urs war ebenfalls relativ kurzfristig zum Starterfeld gestossen: er hatte sich im Laufe des Jahres auf die legendäre «Tortour» (ein mehrtägiges Non-Stop-Radrennen durch weite Teile der Schweiz) vorbereitet, die leider aufgrund eines Unfalls kurz nach dem Start abgebrochen werden musste. Thierry hatte sich bereits ein bisschen länger spezifisch vorbereitet: Er war seit einigen Monaten mit zwei Nicht-Buchberger-Kumpels angemeldet, mit denen er eine jährliche Challenge bestreitet, oft mit einem Charity-Aspekt (2019 waren die drei Männer mit Zelten und Verpflegung in vier Tagen von Buchberg an den

französischen Atlantik geradelt -- etwas mehr als 1000km -- und konnten so mit grosszügigen Spenden die Schulbildung dreier unterprivilegierter Jugendlicher finanzieren).

Um 01:17 morgens startete Thierry als erster der drei Buchberger in Richtung Zermatt, ausgerüstet mit Leuchtweste und starker Fahrradbeleuchtung. Urs folgte kurz darauf und Yannick ca. 90 Minuten später – die Kategorie «Teams» bestand aus zwei Fahrern, welche sich abwechseln durften, und deshalb tendenziell schneller unterwegs waren. Die Strecke führte von Zürich über Affoltern a.A. in einer relativ geraden Linie am Sempachersee vorbei ins Entlebuch, wo die Fahrer via Sörenberg den Glaubenbielen-Pass als erstes grösstes Hindernis attackierten (bis dahin hatten sie allerdings schon über 1000 Höhenmeter durch hügeliges Gelände in den Beinen). Eine schöne Abfahrt mit Sicht auf den Sarnersee führte sie dann hinunter nach Giswil, bevor der Brünigpass sie in Richtung Berner Oberland führte. Nach einer erneuten kürzeren Abfahrt stand dann das grösste Hindernis bevor: die Grimselpass-Nordrampe steigt auf 27 km etwas mehr als 1500 Höhenmeter entlang der Aare. Nach einer relativ gemütlichen Fahrt durch die ersten Dörfer wird die Landschaft immer karger. Zu diesem Zeitpunkt startete auch ein zunehmender Gegenwind, der die Fahrer bis nach Visp beschäftigen würde. Trügerisch sind am Grimsel auch die weithin sichtbaren Staumauern im oberen Teil des Anstiegs, hinter denen man jeweils die Passhöhe erwartet. Dem ist aber nicht so, und vom obersten Stausee zieht sich nochmals ein relativ steiles Stück mit Serpentina bis zum Pass-Schild auf 2165m, dem höchsten Punkt dieses Rennens. Die Abfahrt führte die Athleten danach ins Obergoms und durch das Wallis bis nach Visp, wo der letzte Aufstieg nach Zermatt auf sie wartete. Tatsächlich war Yannick in seinem Team als «Berggeiss» eingeteilt und bestritt alle drei Hauptaufstiege. Urs und Thierry hatten in der Single-Kategorie natürlich keine Ablösung und fuhren die ganze Strecke alleine. Übrigens war auch Windschattenfahren grundsätzlich verboten und die Strecken-Posten machten die Fahrer darauf aufmerksam, wenn z.B. ein Überholmanöver auf geraden Strecken zu lange dauerte.

Obwohl der Event als Rennen organisiert war, war das nur für Yannick relevant. Für Urs und Thierry war es primär ein Rennen gegen den «inneren Schweinehund», als zu der Müdigkeit der Freinacht der ätzende Kreislauf und zunehmend müde Muskeln dazukamen. Für alle drei galt es auch, neben der Einteilung der Energie, sich schlau zu ernähren. Für eine solche lange Fahrt spielen v.a. Kohlenhydrate, Mineralien und Hydratation eine ebenso wichtige Rolle wie ein trainierter Körper.

Als Belohnung für die Strapazen wartete im Ziel dann der Namensgeber des Events, Fabian Cancellara, auf die Teilnehmer. Er überreichte eine Medaille, ein Finisher-Bier sowie ein paar motivierende individuelle Worte. Allerdings nicht für Yannick: Er war zusammen mit seinem Partner so schnell gefahren, dass sie schneller waren als das Team aus Cancellara und dem Weltklasse-Triathleten Jan van Berkel. Eine

unglaublich starke Leistung, der in der Szene viel Respekt gezollt wird!

Für alle drei Buchberger war der Event ein Erfolg. Wir können gespannt sein, welche weiteren Abenteuer sie sich für die nächsten Jahre ausdenken. Gerne spannen sie natürlich für künftige leicht verrückte Unternehmungen weitere Buchberger ein. Wer ist dabei?



Berufliche Orientierung oder was ist mein Reiseziel?

von Franziska Linder, Buchberg

Workshop für mehr Lebensfreude, schulischen Erfolg und Klarheit über die weitere berufliche Laufbahn.

Jugendliche vor der Berufswahl haben es dieses Jahr besonders schwer. Viele Möglichkeiten zur beruflichen Orientierung wurden abgesagt. Der Zukunftstag, die Berufsmessen und viele Schnupperlehren können wegen Massnahmen zu COVID-19 nicht durchgeführt werden.

Viele Fragen der Jungen und Mädchen bleiben offen und können im Schulalltag leider oft nicht ausreichend behandelt werden.

«Wie gestalte ich meine Zukunft?»

«Ich weiss nicht was ich werden will.»

«Soll ich eine Lehre machen und wenn ja welche?»

«Soll ich weiter zur Schule gehen? Kommt für mich die Matura in Frage?»

Alles Fragen, die eine Antwort brauchen! Der 2-tägige Workshop «Mental gestärkt in meine Zukunft» bietet eine Alternative. Anders als bei einer klassischen Berufsberatung setzt der modulare Kurs den Fokus auf die individuellen, persönlichen Stärken und die zu diesem Zeitpunkt fast noch grenzenlos vorhandenen Träume der Jugendlichen.

Das aus Österreich stammende Konzept wurde für die Schweiz überarbeitet und wird von ausgebildeten Trainerinnen und Trainern in den Regionen Aargau, Basel, Graubünden, Zürich und Schaffhausen angeboten.

«Als Mutter kenne ich die Sorgen und Nöte von Eltern und Jugendlichen im Berufswahlprozess. Die eigene Zukunft zu gestalten ist eine Herausforderung, die Freude machen soll. Es ist mir ein Herzensanliegen die Jugendlichen durch diesen Prozess zu begleiten», beschreibt Trainerin Franziska Linder aus Buchberg ihre Motivation. «Gemeinsam spüren wir (verborgene) Talente und individuelle Stärken auf. Wenn ich mein Ziel kenne, bin ich motiviert und finde einen Weg, dieses zu erreichen», ist die Workshop Leiterin überzeugt. Wir beschäftigen uns im Workshop mit den folgenden Themen:

- Schule macht Sinn
- Freudvolles Arbeiten & Leben
- Ordnung statt Chaos
- Bewusster Umgang mit Medien
- Kraft der Dankbarkeit
- Selbstmanagement
- Motivation als Motor
- Raus aus der Komfortzone
- Glaube an sich selbst

Auskunft und Informationen:
Franziska Linder
Telefon 078 779 91 26
f.linder@mentalgestaerkt.com
www.newsteps.ch/coaching
www.mentalgestaerkt.com

Ref. Kirchgemeinde - Top Step

Top Step, wie die frühere Sonntagsschule bei uns seit ein paar Jahren genannt wird, ist für Kinder vom Kindergarten bis Ende Primarschule offen. Zwischen zeh- und zwölfmal pro Jahr trifft sich die muntere Kinderschar jeweils am Samstag im Pavillon Chapf. Dort lauscht sie einer biblischen Geschichte, bastelt, singt und verbringt einen coolen Vormittag zusammen.

Geleitet wurde diese Top Step Gruppe von sehr engagierten Leiterinnen unserer beiden Dörfer. Seit der Ankündigung der Rücktritte der langjährigen Leiterinnen Brigitte Gehring (13 Jahre) und Isabelle Keller (17 Jahre), sind wir intensiv auf der Suche nach Nachfolgerinnen.

Wir freuen uns nun riesig mit Frau Evi Ragusa aus Neuhausen

eine bestens ausgebildete und motivierte Frau gefunden zu haben. Zusammen mit unserer treuesten Leiterin Vroni Meier und der Jungleiterin Léonie Anliker, Rüdlingen, wird sie das neue Gremium ab Januar 2021 leiten. Herzlich willkommen. Hat Ihr Kind Interesse an traditionellen Geschichten und Zeit am Samstag mit einigen «Gspänli» altersdurchmischte während 1½ Stunden zusammen zu sein, so melden Sie sich beim Pfarramt oder direkt bei Frau Ragusa. Die Kontaktdaten finden Sie auf unserer Homepage: <https://www.ref-sh.ch/kg/buchberg-ruedlingen/br-topstep>





SA+P

Architektur
Raumplanung
Immobilien

Alles
rund um
Immobilien.

Schmidli Architekten + Partner | 8197 Rafz | www.schmidli.ch

12 MÖGLICHKEITEN ZUM PERFEKTEN RASEN

HUSQVARNA AUTOMOWER®

SINCE
1995
25
YEARS OF
AUTOMOWER®
INNOVATION

ab CHF 890.-*

*Automower 105. Aktion
gültig bis 30.6.2020. Ohne
Installationsmaterial.



Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

Copyright © 2020 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.

WALTER FEHR
MOTORGERÄTE
BUCHBERG

- Garten- und Forstgeräte
- Ihr «Automower»-Spezialist

Dorfstrasse 56 · 8454 Buchberg
Telefon 044 867 03 07

WIBUTEX AG

BODENBELÄGE



Als Spezialist für Bodenbeläge, Teppiche und Parkett sowie Innendekorationen sorgen wir für ein schönes Wohnen bei Ihnen zu Hause. Fühlen Sie sich wohl mit uns!

Fachgeschäft
Morgentalstrasse 7
8355 Aadorf
Tel. 052 365 33 93
www.wibutex.ch

Fabrik
Industriestrasse 3
8355 Aadorf
Tel. 052 365 27 28

Büro Zürich
Berninaplatz 2
8057 Zürich
Tel. 044 312 66 90
info@wibutex.ch

Wir verwirklichen Ihren GARTENTRAUM



ZürrerGartenbau

Telefon 043 266 66 75
www.zuerer-gartenbau.ch

freestylepool

Telefon 043 266 00 75
www.freestylepool.ch

Zürrer Gartenbau GmbH · Nordstrasse 7 · 8424 Embrach



WEINVERKAUF ab Hof

- Blauburgunder
- RieslingxSylvaner
- Rosé
- Margritli

Fam. Thomas Meyer
In jungen Eichen 172
8455 Rüdlingen
Tel. 044 867 08 39
Natel 079 639 31 89



Haus, Wohnung oder Grundstück zu verkaufen?

Dienstleistungen nach Mass - Wir begleiten Sie zum erfolgreichen Verkaufs- oder Mietabschluss und finden den richtigen Käufer oder Mieter für Sie.

Ich bin für Sie da - vom ersten unverbindlichen Gespräch bei Ihnen zu Hause, bis hin zum erfolgreichen Vertragsabschluss beim Notar.

Nutzen Sie mein Wissen und mein Know how!

LUNG LAND Immobilien, Badener Landstrasse 9a,
Postfach 165, 8197 Rafz

Toni Lung: 079 298 46 56 | toni.lung@lungland.ch



Die 2 aus dem Zürcher Unterland

kompetent, zuverlässig
und innovativ in
die Zukunft



duenki.ch
044 869 13 95



Neue Kurse ab 4. Januar 2021 in Rafz

- Kraul Erwachsene: Di 17.15, Do 20.00, Sa 10.20
- Aquafit: Mo Di Kurse über Mittag, Mo Abend 18.20, Di 19.15 Do Abend 20.10, Sa 08.20
- Aquapowerfit: Mo 19.15, Mi 12.00
- Aquajog/fit: Mo 17.25, Mo 20.10
- Kinderkurse: Mo 16.00-17.20, Di 16.00-17.20 Krebs bis Eisbär. Sa 9.15-11.00 Elki und Krebs bis Wal

Kurse in Neuhausen:

- Di 19.00, Mi 19.00 Aquafit
- Di 20.00, Mi 20.00 Kraulkurs

Das detaillierte Kursangebot finden Sie ab sofort auf unserer Webseite, www.aquafit-schwimmschule.ch. Für weitere Informationen Telefon 052 620 43 67. E-Mail: kontakt@aquafit-schwimmschule.ch oder anmeldung@aquafit-schwimmschule.ch



Baur Gartenpflege GmbH
Sandackerstrasse 19
8454 Buchberg

Tel. 044 886 66 33
Nat. 078 801 71 12

info@gartenbaur.ch
www.gartenbaur.ch

Ihr Partner für Gartenunterhalt und Umänderungen

Schreinerei

GERBER Innenausbau GmbH

Beratung Planung Ausführung

Mit Holz, Hand
und



Gregor Gerber
Im Gern 2
8457 Humlikon
052 / 317 48 58
info@gerber-innenausbau.ch



Internet
TV
Telefonie
Mobile
via Kabelnetz-Rafzerfeld



Ihre Multimedia-Spezialisten!

- Multimedia-Geräte (TV / HiFi / Mobile / Tel)
- Heimberatung + Planung
- Netzwerk Installationen
- IT-Dienstleistungen
- Kabelnetz Rafzerfeld
- Sasag @Home



Märktgass 9 - 8197 Rafz - 044 886 86 86 - www.spuehler-tv.ch



Sonntag, 3. Januar 2021

Neujahrsmatinée Wyländer Provisorium



Was wir spielen – und warum: Wir spielen das, was wir spielen, weil wir nichts anderes können und davon jeweils das, was uns im Moment des Auftritts gerade am besten gefällt. Glücklicherweise entspricht dies meistens dem, was das Publikum schon immer hätte hören wollen, aber einfach noch nie vorgespielt bekommen hat.

Vom kaukasischen Osten über den skandinavischen Norden und das schöne Schweizerland via Mittelmeer nach Westen bis fast nach Hawaii spielen wir mit respektvoller Respektlosigkeit alles, was uns unter die Saiten kommt.

Und nicht zu vergessen: Da wir etwas auf uns halten, präsentieren wir – wie jede rechte Band – hie und da als Überraschung auch einen «Special Guest».

Unser Stil: VolksFolkTangoBluesBalladenSchlagerKlassik.

Beginn 11.00 Uhr.

Schutzkonzept – maximal 25 Personen.
Änderungen im Programm aufgrund der Pandemie vorbehalten.

KULTUR IM 2020 2021 WINTER

Für Ihre Anmeldungen und weitere Informationen stehen Ihnen **Hannelore Walter** oder **Andreas Bolz** gerne zur Verfügung.

Telefon 044 867 09 02

Alte Nackerstrasse 2

8455 Rüdlingen

info@begegnungszentrum.ch

www.begegnungszentrum.ch

Menü

Geröstete Griesssuppe

Schweinsbraten,
gefüllt mit Pflaumen
und Äpfel
an Calvadosauce

Tagliatelle

Karotten und Lauch

Kleines Gebäck

Kosten

Vortrag, Essen und Getränke:

CHF 75.– für Vereinsmitglieder

CHF 85.– für Nichtmitglieder

ELEKTRO INSTALLATIONEN
Kern Baur AG



24 h Pikettdienst!

Kern + Baur AG

Landstrasse 29
8197 Rafz

Telefon 044 879 10 30

www.kernbaur.ch
info@kernbaur.ch

HELMAR WISCHNIEWSKI

Eidg. dipl. Spenglermeister

Spenglerei / Blitzschutzanlagen
Vor Eiche 12, CH-8197 Rafz
Telefon 044 869 33 40
E-Mail spenglerei@wischniewski.ch
www.wischniewski.ch

REWAG

KIES • BETON • MÖRTEL • QUARZSAND
AUSHUB-ABFUHR • RECYCLING-BAUSTOFFE

REWAG AG
Sandgrubenstrasse 34
8455 Rüdlingen
Tel. 044 869 35 05
www.rewag.bz



Für unseren Kunden (Familie) suchen wir ein ansprechendes Einfamilienhaus in Buchberg und Rüdlingen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

043 500 38 38 · buelach@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/buelach



ENGEL & VÖLKERS

BITTE AUFBEWAHREN
**COMPUTER
HILFE
052 681 43 83**

DE COMPUTER
MAA US
RUEDLINGE



INTERNET: HEMUTEC.SWISS
MAIL: SERVICE@HEMUTEC.SWISS

 **EKOPLAN Hänseler**^{GmbH}
Elektrokontrollen & Planung

Mittlere Ifang 7
8197 Rafz
+41 44 869 01 83
info@ekoplan.ch
www.ekoplan.ch

- » Elektrokontrollen
- » Elektroplanung bei Neu- und Umbauten
- » Zustandsanalyse und Lösungsvorschläge
- » Beleuchtungskonzepte für Erneuerungen und Sanierung

Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen

von *Beat Frefel*

Hygiene

Die Hygiene ist bestimmend in unserem Alltag geworden: Hände waschen, Hände desinfizieren, nicht in die Hände niesen oder husten, keine Hände schütteln. Das gehört sich heute.

Es gibt nun aber verschiedene Arten von Hygiene: Die medizinische und die pflegerische, die persönliche, die Alltags-hygiene und die Hygiene am Arbeitsplatz und so weiter. Aber immer dient sie der Gesundheit. Und gesund möchten wir ja bleiben.

Was es auch noch gibt, ist die Psychohygiene. Dafür muss

man nicht die Hände waschen, sie dient dazu, dass die Seele gesund bleibt. Das ist auch wichtig in Zeiten, in denen die Belastung wegen dieses Virus so fest zunimmt, dass man es kaum noch aushält.

Der Seele etwas Gutes tun und darauf achten, dass sie gesund bleibt oder vielleicht sogar wieder wird. Das geht auch in der Kirche und in der Weihnachtszeit erst recht. Auf www.kirche-buchberg-ruedlingen.ch finden Sie den Advent Bible Challenge und alle Hinweise auf die Feiern in unserer Kirche. Und in der Kirche steht dann auch der wunderbar geschmückte Christbaum. Der allein wärmt schon das Herz. Tragen Sie sich Sorge und: Schöne Weihnachten!

Katholische Kirche Glattfelden – Eglisau – Rafz

Gottesdienste

So., 06. 12. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Eglisau
Fr., 11. 12. 06.00 Uhr Rorategottesdienst in Rafz, das anschliessende Frühstück entfällt.
Sa., 12. 12. 18.00 Uhr Eucharistiefeier in Eglisau
So., 13. 12. 19.15 Uhr Friedenslicht-Gottesdienst in Rafz
Fr., 18. 12. 19.00 Uhr Versöhnungsfeier für alle in Eglisau
So., 20. 12. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz

Heilig Abend

Do. 24. 12. 17.00 Uhr Familienfeier: Wortgottesdienst ohne Kommunion in Rafz, mit Krippenspiel
23.00 Uhr Mitternachtsmesse in Rafz

Weihnachten

Fr., 25. 12. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Glattfelden
Sa., 26. 12. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz
So., 27. 12. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Glattfelden
So., 29. 12. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Glattfelden
Do., 31. 12. 17.00 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresende in Rafz

Neujahr

Fr., 01. 01. 16.00 Uhr Eucharistiefeier in Eglisau

So., 03. 01. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz
So., 10. 01. 10.00 Uhr Sternsinger-Dankgottesdienst in Eglisau
So., 17. 01. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz
Sa., 23. 01. 18.00 Uhr Eucharistiefeier in Eglisau
So., 24. 01. Regionaler ökum. Gottesdienst zur Einheit der Christen:
10.00 Uhr ref. Kirche Rafz
11.00 Uhr kath. Kirche Rafz
So., 24. 01. 11.00 Uhr Firmung in Rheinau (Nachholung Firmung 2020)
So., 31. 01. 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz mit Blasiussegen

Mitteilungen

Mittwoch, 2. Dezember Adventsabend – 18.00 - 19.30 Uhr im KGH Rafz
Freitag, 10. Januar 2020 19.30 Uhr Winterfilmabend des Frauenvereins **entfällt!**

Bitte beachten Sie auch das forum oder unsere Homepage: www.glegra.ch

Weihnachtslieder-Abende Yumi Golay

Was das traditionelle Weihnachtskonzert in der ref. Kirche Buchberg-Rüdlingen anbelangt, wird es in diesem Jahr eine Pause geben.

1. Liederabend

Datum: Sonntag, 6. Dezember 2020, um 17 Uhr

Ort: Villa Irniger, Schneckenmannstrasse 8, 8044 Zürich

Eintritt frei (nur mit Anmeldung), Kollekte

Anmeldung: Telefonisch 044 251 14 25 oder via Mail an richi. irniger@bluewin.ch

2. Liederabend

Datum: Sonntag 13. Dezember 2020, Beginn: 17:00 Uhr

Ort: Zunfthaus zur Waag, Münsterhof 8, Zürich

Eintritt frei, Kollekte

(Die Zahl der Zunfthaus Konzertbesucher liegt normalerweise bei ca. 40 Personen, somit ist die Einhaltung genügender Distanz möglich.)

Ich freue mich sehr, wieder für Sie singen zu können.

Mit herzlichen Grüßen

Yumi Golay

Bibliothek Eglisau

www.bibliothek-eglisau.ch

Öffnungszeiten

Mo, Do 10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 20.00 Uhr

Di, Mi, Fr. 10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 18.00 Uhr

Sa. 10.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Weihnachten 2020

Montag, 21. Dezember 2020 10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 20.00 Uhr

Montag, 28. Dezember 2020 10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 20.00 Uhr



*Das Redaktionsteam wünscht
eine besinnliche Weihnachtszeit*

Tag	Datum	Anlass	Ort
Do.	10.12.20 11.45h	Seniorenadventsfeier (mit Anmeldung)	Begegnungszentrum Rüdlingen
Sa.	12.12.20	Papier- und Kartonsammlung	
Sa.	19.12.20 9-11h	Christbaumverkauf	Wald zwischen Steinenkreuz und Rafz
Sa.	09.01.21	Sägerkurs	Gattersagi Buchberg
Mi.	13.01.21 9h	Frauezmorge Vortrag «Resilienz» mit Maya Onken	Kirche Buchberg-Rüdlingen

Veranstaltungshinweise teilen Sie bitte dem Redaktionsteam mit. Für Agendaeinträge übernehmen wir keine Gewähr.



**Sallers
Metzgete**
2020/2021
im Rest. Wiler32
Eglisau
Samstag ab 17 Uhr, Sonntag
ab 12 Uhr durchgehend
Sa. 24./ So. 25. Oktober
Sa. 21./ So. 22. November
Sa. 23./ So. 24. Januar
Sa. 20./ So. 21. Februar
Reservation
info@wiler32.ch oder 076 436 11 12

Auf Vorbestellung auch Kauf «über d' Gass» möglich
044 867 03 80



Morgennebel - von Janine Dean